

¡A LAS BARRICADAS!

¡A las barricadas! (Alle barricade) è la canzone più nota e più cantata dagli anarchici spagnoli durante la guerra civile in Spagna (1936-39).

Questo canto ha una lunga storia. Nel 1879 il poeta polacco Waclaw Świącicki, arrestato e incarcerato nella Cittadella di Varsavia per sedizione, scrive in carcere la *Waršavjanka*, adattando il testo a una melodia composta da un suo compagno di prigionia, Józef Pławiński, che a sua volta la riprende da *Marsz żuawów* di Włodzimierz Wolski. Il testo si ispira ai fatti della Comune di Parigi e la canzone diventa rapidamente popolare tra le classi operaie polacche; viene stampata per la prima volta nel 1883 ed eseguita in pubblico nel 1885 durante le manifestazioni del 1° maggio a Varsavia.

Nel 1897 il giovane poeta russo Gleb Maksimilianovič Kržižanovskij, imprigionato nella prigione moscovita zarista Butyrka, ne esegue una traduzione in russo. Scritta in galera e tradotta in galera, *Waršavjanka* diventa il canto contro la tirannia zarista. Tra il 1905, anno della prima rivolta russa e il 1917, anno della Rivoluzione d'Ottobre, la *Waršavjanka* è il canto più diffuso di ribellione contro gli zar; poi entra nel repertorio dell'Armata Rossa.

La *Waršavjanka* viene progressivamente tradotta e cantata in molte lingue: negli anni '10 in Germania come *Die Warschawjanka*; negli anni '20 in Francia come *Varsoviennne*. Nel 1933 il giovane anarcosindacalista Valeriano Orobón Fernández ne scrive una versione spagnola, pubblicata sul supplemento della rivista anarchica *Tierra Y Libertad* di Barcellona. Valeriano riscrive completamente il testo adattandolo alla musica originale, arrangiata per coro dal musicista Ángel Miret. Viene intitolata *Marcha triunfal*, con il sottotitolo *¡A las barricadas!*

Il canto, di cui viene eseguita una versione catalana, diventa l'inno dell'anarcosindacalismo spagnolo e, allo scoppio della guerra civile spagnola, diviene una delle principali canzoni di lotta in un periodo in cui alle barricate si viene chiamati direttamente.

La *Confederaciòn*, citata nell'ultima strofa, si riferisce alla *Confederación Nacional del Trabajo* (CNT, Confederazione Nazionale del Lavoro) il più grande sindacato anarchico spagnolo e il maggiore oppositore al generale Franco e alla Falange Spagnola.

Oggi questo canto è l'inno ufficiale di *Radio Klara* di Valencia. Viene cantata e incisa tra gli altri da: Dandelion Junk Queens, Los Dolares, Los Muertos de Cristo, Pascal Comelade, Serge Utgé-Royo, Casa del viento, Les Anarchistes, Cisco.

Album di *¡A las barricadas!*

[Un clic sull'immagine per sentire/vedere ¡A las Barricadas! per il centenario della CNT a Bilbao](#)

